



Article / Article

Cold Weather Resources 2022/23

The City's Heat, Cold and Smog Planning Committee has new and updated resources to share with you and our community ahead of the 2022/23 cold weather season. Cold-related injuries and deaths are preventable. The City and our many community agencies and partners work together to ensure options are available for people to come in from the cold and access services.

Ottawa Public Health issues Frostbite Advisories (-25 windchill or colder) and Warnings (-35 C windchill or colder) via social media and by email to community agencies that assist people at risk during cold weather to alert them when Environment and Climate Change Canada (ECCC) forecasts windchill values at or below these thresholds.

Cold Weather resources:

- Ottawa Public Health's (OPH) [Cold Weather website](#) has information about preventing frostbite and hypothermia during cold weather in Ottawa, including links to resources in our community that help people access warm spaces, winter clothing, hot meals and food, assistance with home heating costs, finding emergency shelter (and transportation to shelter), and the locations of free public places to warm up.
- Our 2-1-1 provider, Community Navigation of Eastern Ontario, updates its [2022/23 Out of the Cold Information](#) with local service and support information.
- A new interactive map of Places to Warm Up in Ottawa, that will be available on the OPH [Cold](#)

Ressources pour la saison froide 2022-2023

La saison froide 2022-2023 est à nos portes et le Comité de planification pour la chaleur, le froid et le smog extrêmes a de nouvelles ressources actualisées à proposer aux partenaires et aux résidents. Les blessures et les décès causés par le froid sont évitables. C'est pourquoi la Ville travaille avec de nombreux organismes et partenaires communautaires pour offrir des endroits où se réchauffer et obtenir des services.

Santé publique Ottawa (SPO) diffuse des avis (à -25 °C avec le refroidissement éolien) et des avertissements (à -35 °C avec le refroidissement éolien) de risques d'engelures sur les médias sociaux et par courriel pour avertir les organismes communautaires qui aident les personnes vulnérables qu'Environnement et Changement climatique Canada (ECC) prévoit des températures de froid extrême.

Ressources pour la saison froide

- La page Web [Temps froid](#) de SPO contient de l'information sur la prévention des engelures et de l'hypothermie à Ottawa, comporte des liens vers des ressources communautaires pour aider les gens à trouver des endroits chauffés, à se vêtir convenablement pour l'hiver, à obtenir des repas chauds et de la nourriture, à payer les frais de chauffage et à trouver un refuge d'urgence (et un moyen de transport pour s'y rendre), et indique l'emplacement des endroits publics gratuits où se réchauffer.
- Navigation communautaire de l'Est ontarien, notre fournisseur du 2-1-1, rajoute régulièrement des renseignements sur les services communautaires et les ressources de soutien à sa [liste des endroits « Hors](#)

[Weather website](#) in January 2023, will complement information already available in print about day programs, free meals, drop-in centres, as well as library and community centre locations that provide heated spaces people can spend time.

- The City of Ottawa has a Minimum Heat Requirement by-law that requires landlords who normally cover heating expenses, to maintain adequate and suitable heat at all times (i.e. not less than 16.67 degrees Celsius at night and not less than 20 degrees Celsius during the daytime).

In addition to the above, OPH and the City's Community and Social Services Department work with the City's Office of Emergency Management to plan for conditions that may require an enhanced, coordinated emergency response (for example, extreme cold in combination with a power outage). If required, the City can mobilize its Emergency Operations Centre to support any escalated response coordination.

The City of Ottawa Extreme Heat, Cold and Smog Planning Committee meets regularly to plan and coordinate activities to ensure people at risk of cold weather injuries and impacts can access warm spaces and services. This committee is made up of City Departments and community partners including The Salvation Army Outreach Services, the Canadian Red Cross Ottawa Branch, Ottawa Community Housing, and Community Navigation of Eastern Ontario.

We encourage you to share this information with your networks or through your newsletters. Please find below, winter messaging for your consideration:

Be Winter Ready!

The City of Ottawa and community agencies work together to provide information, services, and programs to help people stay warm in the winter and prevent cold

[du froid](#) ».

- Une nouvelle carte interactive des endroits où se réchauffer, accessible sur la page Web [Temps froid](#) de SPO en janvier 2023, viendra compléter les publications imprimées sur les programmes de jour, les repas gratuits, les haltes-accueil ainsi que les bibliothèques et les centres communautaires où il est possible de s'abriter du froid.
- Un règlement de la Ville d'Ottawa [oblige](#) les propriétaires qui payent les frais de chauffage à maintenir une température adéquate en tout temps (au moins 16,67 °C la nuit et au moins 20 °C le jour).

En outre, SPO et la Direction générale des services sociaux et communautaires travaillent avec le Bureau de gestion des mesures d'urgence de la Ville sur des plans pour des situations qui nécessiteraient une intervention d'urgence spéciale et coordonnée (par exemple, une panne d'électricité par froid extrême). En cas de besoin, la Ville peut mobiliser son Centre des opérations d'urgence pour assurer la coordination d'une intervention plus vigoureuse.

Le Comité de planification pour la chaleur, le froid et le smog extrêmes se réunit régulièrement pour planifier et organiser des activités afin que les personnes vulnérables aux blessures et aux conséquences causées par le froid puissent bénéficier d'un abri au chaud et de services. Ce comité se compose de directions générales de la Ville et de partenaires communautaires, comme les services d'approche de l'Armée du Salut, le bureau d'Ottawa de la Croix-Rouge canadienne, Logement communautaire d'Ottawa et la Navigation communautaire de l'Est ontarien.

Nous vous invitons à diffuser ces renseignements dans vos réseaux ou vos bulletins d'information. Voici un message concernant la saison froide.

Soyez prêts pour l'hiver!

La Ville d'Ottawa et des organismes communautaires unissent leurs forces pour fournir de l'information, des

weather injuries such as frostbite and hypothermia. Check out the Ottawa Public Health/Cold Weather website !



services et des programmes pour aider les gens à rester au chaud cet hiver et prévenir les blessures causées par le froid, comme les engelures et l’hypothermie. Consultez la page Web Temps froid de Santé publique Ottawa (SPO).



- Sign up for Environment and Climate Change Canada ‘[EC Alert me](#)’ emails or download the [WeatherCAN app](#) for extreme weather warnings. Environment and Climate Change Canada issues an [Extreme Cold Warning](#) in Ottawa when the temperature or wind chill is expected to reach -35° or colder for at least 2 hours.
- Get advice and support:
 - Call 2-1-1 for social services assistance (e.g., accessing warm clothing, contacts for community outreach services)
 - Call 3-1-1 for information and assistance on helping someone get out of the cold including

- Inscrivez-vous à [EC Alertez-moi](#), le système d’alerte par courriel d’Environnement et Changement climatique Canada (ECC) ou téléchargez l’application [MétéoCAN](#) pour recevoir des avertissements météorologiques en cas de conditions extrêmes. ECC émet un [avertissement de froid extrême](#) pour Ottawa lorsqu’on prévoit que la température ou le refroidissement éolien atteindra - 35 °C pendant au moins deux heures.
- Pour obtenir des conseils et du soutien :
 - Composez le 2-1-1 pour obtenir de l’aide des Services sociaux (vêtements d’hiver, services de soutien communautaires).

transportation.

- Call 8-1-1 Health Connect Ontario for **non-emergency** medical advice or 9-1-1 for **medical emergency** such as frostbite or hypothermia.
- Download printable 'Be Winter Ready' posters from Ottawa Public Health on ways to dress for an Ottawa winter to prevent [frostbite](#) and [hypothermia](#) and who to reach out to for assistance via 2-1-1 and 3-1-1.
- Follow OPH on Twitter (@OttawaHealth), Facebook (Ottawa Public Health) and Instagram (OttawaHealthSante) for information on public health topics, including being prepared for cold weather.

We appreciate your assistance in helping keep residents aware of ways to stay safe and warm this winter by sharing resources and encouraging them to visit OPH's [Cold Weather](#) web page or to call OPH at 613-580-6744. Should you or your staff have questions please reach out to OPHStakeholderRelations@ottawa.ca and we will be happy to assist you.

- Composez le 3-1-1 pour obtenir de l'information et du soutien pour aider une personne à s'abriter du froid, notamment pour le transport.
- Composez le 8-1-1 pour obtenir des conseils médicaux de Liaison Santé Ontario concernant un **problème non urgent** ou le 9-1-1 pour **une urgence médicale**, comme une engelure ou de l'hypothermie.
- Téléchargez l'infographie imprimable [Soyez prêts pour l'hiver!](#) de Santé publique Ottawa (SPO) qui indique comment se vêtir l'hiver à Ottawa pour prévenir les [engelures](#) et l'[hypothermie](#) et présente les ressources de soutien à contacter au 2-1-1 et au 3-1-1.
- Suivez SPO sur Twitter (@ottawasante), Facebook (Santé publique Ottawa) et Instagram (ottawahealthsante) pour obtenir de l'information sur des sujets de santé publique, dont la préparation au temps froid.

Nous vous remercions de nous aider à informer les résidents des moyens de se protéger du froid cet hiver en diffusant des ressources et en les encourageant à consulter l'infographie [Soyez prêts pour l'hiver](#) de SPO ou à appeler SPO au 613-580-6744. Si vous ou des membres de votre personnel avez des questions, écrivez à relationspartiesprenantesspo@ottawa.ca et nous vous répondrons avec plaisir.